

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 101 (2010)  
**Heft:** (10)

**Rubrik:** Produkte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

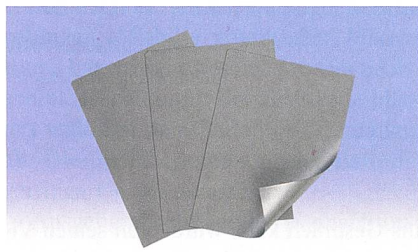
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Flexield-Schirmungsfolien für Hochfrequenz-Applikationen

TDK-EPC bringt mit IRJH3 eine neue Flexield-Familie magnetischer Folien auf den Markt. Das Produkt ermöglicht eine Störunterdrückung bei hohen Frequenzen von 10 MHz bis 3 GHz, die in elektronischen Geräten von integrierten Schaltungen und flexiblen Leiterplatten ausgehen.

Die magnetischen Folien eignen sich für Anwendungen, die als Gegenmassnahme bei Störungen in mobilen elektronischen Geräten eingesetzt werden, beispielsweise in Mobiltelefonen, digitalen Foto- und Videokameras sowie in anderen Geräten der Konsumelektronik. Ihre Entflammbarkeit ist nach UL94V-0 zertifiziert.

TDK Electronics Europe GmbH  
 DE-40472 Düsseldorf  
 Tel. +49 211 90 770, [www.tdk-components.de](http://www.tdk-components.de)



Flexield-Folien unterdrücken Störungen bei hohen Frequenzen von 10 MHz bis 3 GHz.

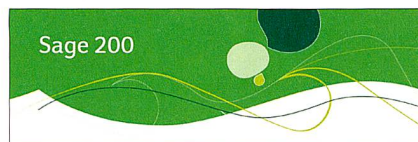
### Sage-200-Personalsoftware noch benutzerfreundlicher

Sage hat ihre ERP-Gesamtlösung komplett überarbeitet und offeriert eine Reihe neuer Funktionalitäten. Die Software umfasst die Module Auftrag, Finanz und Personal. Dank dem Ribbon-Bedienkonzept zeigt sich die Lösung in einem neuen «Look & Feel».

In der neuen Version ist beispielsweise Sage 200 Personal bereits Swissdec-3.0-zertifiziert. Dabei bietet die Zertifizierung neu die Möglichkeit des BVG-Vorabgleichs (Personenabgleich), der BVG-Jahreslohnberechnung und der BVG-Lohnmeldung. Ferner ermöglicht das Modul Finanz von Sage 200 KMU eine optimalere Liquiditätsplanung. In allen Bereichen ist neu die elektronische Fraktur WebStamp integriert.

Die betriebswirtschaftliche Software Sage 200 ERP ist ein umfassendes, miteinander interagierendes Informationssystem für KMU.

Sage Schweiz AG, 6039 Root Längenbold  
 Tel. 058 944 19 19, [www.sageschweiz.ch](http://www.sageschweiz.ch)



Sage 200 zählt zu den führenden ERP-Gesamtlösungen im Schweizer KMU-Markt.

### Unilan-Systemlösungen und FTTH-Portfolio an der TeleNetfair

Eine Messeneuheit in der Netzwerktechnik ist das geschirmte RJ45-Modul MS-C6A 1/8 Cat. 6A (IEC). Es erfüllt alle Anforderungen des neuen Komponentenstandards für die Kategorie 6A. Robust, schnell und sicher montierbar eignet es sich als Teil der Unilan Modular Solution zum Aufbau von Übertragungs- und Installationsstrecken der Klasse EA bis 500 MHz, bietet also die Möglichkeit, 10-Gbit-Ethernet mit geschirmten Kabeln der Kategorien 6A, 7 und 7A sicher zu übertragen. Ausserdem sind am Messestand Wireless-Gesamtlösungen und eine neue Generation von Mehrfachkabeln (Trunks) zu sehen, die künftig mit einem Konfigurator nach Bedarf zusammengestellt werden können.

Dätwyler Schweiz AG, 6460 Altdorf  
 Tel. 041 875 12 68, [www.daetwyler-cables.com](http://www.daetwyler-cables.com)



FTTH-Portfolio und weitere Neuigkeiten von Dätwyler an der TeleNetfair 2010.

### Netzunabhängiges Multifunktionsgerät für ortsveränderliche Geräte

Der MI 3311 GammaGT prüft die Sicherheit von ortsveränderlichen elektrischen Geräten gemäss VDE 0701-0702. Dank grossen LCD-Displays, zwei Gut/Schlecht-Anzeigen sowie einem Stromlaufplan mit Anschlusschema erfolgt jede Messung einfach und intuitiv.

Mit dem GammaGT PRO können bis zu 1500 Prüfergebnisse mit Parametern gespeichert und zur Verarbeitung in den PC geladen werden. Vorprogrammierte oder eigens erstellte Prüfabläufe, die Anschlussmöglichkeit eines Barcodelesers (GammaGT PRO) und eine eingebaute Kalibrierungseinheit machen das MI 3311 zu einem Instrument für die professionelle Sicherheitsprüfung von tragbaren Geräten.

Elko-Systeme AG  
 4312 Magden  
 Tel. 061 845 91 45  
[www.elko.ch](http://www.elko.ch)



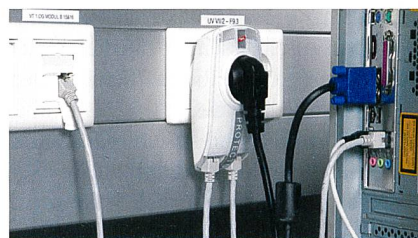
Das neue Multifunktionsgerät MI 3311 GammaGT.

### Neuer Endgeräteschutz für LAN-Komponenten

Mit dem kombinierten Überspannungsschutz von Dehn + Söhne, dem Dehnprotector DPRO 230 LAN100 für Energieseite und Dateneingang, steht dem Anwender ein modernes Gerät zum Schutz von LAN-Komponenten zur Verfügung.

DPRO 230 LAN 100 erfüllt die Anforderungen für Channel Class D nach EN 50173 und ist auch für 1000 Base-T (Gigabit-Ethernet) geeignet. Ein geschirmtes Patchkabel Cat. 5e mit einer Länge von 1,5 m ist inklusive. Für die Energieseite ist eine optische Betriebs- und Defektanzeige integriert.

Elvatec AG, 8852 Altendorf  
 Tel. 055 451 06 46, [www.dehn.ch](http://www.dehn.ch)



Dehnprotector DPRO 230 LAN100 schützt LAN-Komponenten gegen Überspannungen.

### Powerscale USV-Anlage mit 10 kW, 15 kW und 20 kW

Powerscale ist eine kompakte, 3-phasige USV und wurde speziell für IT-Infrastrukturen entwickelt. Die All-in-one-Lösung liefert kompletten Schutz in einer einzigen Box. Sie eignet sich für Serverräume und Netzwerke sowie für Telekommunikations-, Gesundheits-, Finanz- und Industrie-Anwendungen.

Die Powerscale liefert 100% Leistung an ohmscher Last und bewältigt auch kapazitive Lasten. Es können bis zu 20 unabhängige USV-Einheiten parallel geschaltet werden. In allen Parallelkonfigurationen wird jede Einheit unabhängig gesteuert, ist jedoch mit den anderen Modulen synchronisiert. Dies ermöglicht die Lastaufteilung ohne zentrale Steuerung und eliminiert so den wichtigsten Single-Point-of-Failure.

Newave SA, 6572 Quartino  
 Tel. 091 850 29 29  
[www.newaveups.com](http://www.newaveups.com)



Powerscale ist eine 3-phasige USV.